

**Zmluva o vykonaní umeleckého výkonu a licenčná zmluva
uzavretá v zmysle § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon**

medzi:

Štátna opera

so sídlom Národná 11, Banská Bystrica

zastúpená PhDr. Rudolfom Hromadom, riaditeľom

IČO: 35989327

DIČ: 2021472123

Číslo účtu: Štátna pokladnica 7000240508/8180, resp. 7000069958/8180

d'alej len „objednávateľ“

a

Meno a priezvisko: [REDACTED]

Bytom: [REDACTED]

Nar: [REDACTED]

rodné číslo: [REDACTED]

č. OP: [REDACTED]

Stav: [REDACTED]

zamestnanie: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

Registrovaný na daňovom úrade:

d'alej len „umelec“

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok umelca vykonať svoj umelecký výkon ako člen speváckeho zboru objednávateľa v rámci predstavení a koncertov objednávateľa: **G. Verdi: Nabucco, Simon Boccanegra a La traviata; G. Puccini: Madama Butterfly**, za podmienok ďalej dojednaných a objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť mu za to odmenu.
2. Zároveň touto zmluvou udeľuje umelec objednávateľovi súhlas na použitie ním vytvoreného umeleckého výkonu za podmienok ďalej uvedených.

Článok II.

Trvanie zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **20.09.2011** až do stiahnutia inscenácií z repertoáru objednávateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, čím je vymedzený aj čas, na ktorý umelec udeľuje licenciu na spôsoby použitia jeho umeleckého výkonu dohodnuté v tejto zmluve.

Článok III.

Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za každé predstavenie, v ktorom vykonal umelecký výkon podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **Nabucco a S. Boccanegra: 33,- €**, slovom: **Tridsaťtri euro**; **La traviata a M. Butterfly: 16,50,-€**, slovom: **Šestnásť € päťdesiat centov**, na účet umelca, ktorá je splatná v nasledujúcom mesiaci vo výplatnom termíne objednávateľa (t.j. do 15. dňa kalendárneho mesiaca) po odpočítaní zákonom stanovenej zrážky vo výške 2% v prospech LITA.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za každé účinkovanie na zájazdovom predstavení + **3,50 €**, slovom: **Tri eurá päťdesiat centov**, na účet umelca, ktorá je splatná v nasledujúcom mesiaci vo výplatnom termíne objednávateľa (t.j. do 15. dňa kalendárneho mesiaca) po odpočítaní zákonom stanovenej zrážky vo výške 2% v prospech LITA.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti umelca:
 - a. Umelec sa zaväzuje naštudovať umelecké dielo v období podľa pokynov objednávateľa a v naštudovanom diele počas trvania zmluvy hosťovať, t.j. verejne vykonávať dielo, a to tak na domovskej scéne objednávateľa ako i na iných scénach v rámci zájazdov, súťaží a hosťovania objednávateľa, a to aj v zahraničí, čím je vymedzený aj rozsah udelenej licencie.
 - b. Umelec sa zaväzuje naštudovanie diela uskutočniť osobne v dojednanom rozsahu a spôsobe s tým, že naštudované dielo bude mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň, pričom za týmto účelom sa zaväzuje spolupracovať s inscenátormi inscenácie. Umelec sa zaväzuje, že v rámci naštudovania svojej role sa bude zúčastňovať skúšok v dohodnutých termínoch podľa stanoveneho plánu skúšok. V prípade, ak sa umelec nezúčastní niektorej z povinných skúšok môže mu objednávateľ skrátiť odmenu podľa Článku III. o 1/3. Umelec je povinný zúčastniť sa každej tzv. oprašovacej skúšky k predmetnému predstaveniu na základe výzvy objednávateľa. V prípade ak sa umelec nezúčastní oprašovacej skúšky môže mu objednávateľ skrátiť odmenu podľa Článku III. o 1/3.
 - c. Umelec sa zaväzuje riadiť pri skúškach a predstaveniach pokynmi inscenátorov a organizačných pracovníkov objednávateľa a zaväzuje sa, že jeho umelecký výkon bude mať maximálne možnú umeleckú úroveň a svojím vystupovaním nebude poškodzovať dobré meno objednávateľa.
 - d. Rozdielne umelecké názory na prevedenie výkonu medzi umelcom a inscenátormi sa riešia v prvom rade dohodou medzi nimi. Ak k dohode nedôjde, je platný a určujúci názor inscenátorov a umelec je povinný sa ním pri danej skúške resp. predstavení riadiť. Až po ukončení skúšky či predstavenia sa umelec môže obrátiť na riaditeľa objednávateľa, pričom rozhodnutie riaditeľa je záväzné a umelec je povinný sa ním ďalej riadiť.
 - e. V prípade svojvoľného zmenenia umeleckého výkonu, ktorým bude poškodená alebo znehodnotená realizácia umeleckého zámeru predstavenia či iným spôsobom poškodené dobré meno objednávateľa pred verejnosťou pred a v priebehu predstavenia, stráca umelec nárok na odmenu za tento konkrétny výkon.

- f. Umelec sa zaväzuje svojou umeleckou účasťou nepoškodzovať dobré meno objednávateľa a dodržiavať mlčanlivosť o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy.
- g. V prípade choroby alebo inej závažnej skutočnosti, ktorá znemožňuje umelcovi účasť na skúške alebo predstavení je umelec povinný toto bezodkladne oznámiť objednávateľovi, a to najneskôr do 9.00 hod v deň predstavenia a v deň hlavných a generálnych skúšok a min. 1 hodinu pred zahájením skúšky, a následne preukázať relevantným dokladom (napr. pri chorobe potvrdením o dočasnej PN príp. iným lekárskeým potvrdením). Za závažné skutočnosti považuje objednávateľ závažné osobné prekážky vykonania umeleckého výkonu (napr. náhle ochorenie v rodine a pod.), nie však prekážky, ktoré si sám umelec spôsobí svojim konaním (napr. požitím alkoholických nápojov či iných omamných látok), či iná zárobková činnosť umelca.
- h. Umelec touto zmluvou udeľuje súhlas na vyhotovenie originálu krátkeho záznamu z predstavenia, v ktorom hosťuje pre spravodajské a propagačné účely, ako aj záznamu tohto predstavenia pre archívne a študijné účely objednávateľa – výlučne ale na nekomerčné použitie, čím je vymedzený aj rozsah poskytnutej licencie na tento spôsob použitia jeho umeleckého výkonu. Umelec poskytuje objednávateľovi licenciu v dojednanom rozsahu bezodplatne po dobu trvania tejto zmluvy.
- i. Pri nakladaní s právami k výkonom vytvoreným spoločne umelcom a ostatnými členmi zboru pri vykonaní toho istého diela zastupuje umelca spolu s ostatnými členmi speváckeho zboru v ich mene a na ich účet spoločný zástupca, ktorým je umelecký vedúci speváckeho zboru.
- m. Umelec sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a ostatné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, vrátane smerníc objednávateľa o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarneho štatútu objednávateľa a dodržiavať pracovný poriadok objednávateľa v častiach, ktoré sa na neho vzťahujú.
- n. Umelec sa zaväzuje konať tak, aby nedošlo k vzniku požiarov pri manipulácii s otvoreným ohňom, dodržiavať vyznačené zákazy a plniť príkazy a pokyny týkajúce sa ochrany pred požiarom a každý požiar nahlásiť na ohlasovni požiarov.
- o. Umelec súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov, v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- p. Umelec súhlasí, aby v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy objednávateľ používal meno umelca prípadne jeho fotografie napr. v programových bulletinoch a pod..
- q. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi aj súhlas na udelenie sublicencie, teda objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu umelca v rozsahu udelenej licencie.
- r. V prípade, ak sa odohrá menej ako 50% z času predstavenia, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon, z dôvodov na strane objednávateľa, umelec má nárok na 50 % odmeny. V prípade, ak sa predstavenie, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon zruší bez zavinenia zmluvných strán z dôvodov tzv. vyššej moci a umelec sa dostavil do miesta konania predstavenia, kde bol pripravený vykonať svoj umelecký výkon má umelec nárok na 50% odmeny podľa čl. III.

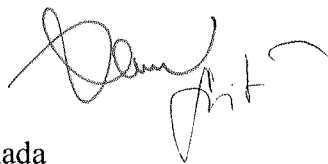
2. Práva a povinnosti objednávateľa:
- a. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu špecifikovanú v Článku III. tejto zmluvy.
 - b. Objednávateľ sa zaväzuje na svoje náklady vytvoriť všetky potrebné podmienky pre plnenie predmetu zmluvy podľa Článku I. Objednávateľ poskytne umelcovi notový materiál v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Umelec je povinný tento notový materiál vrátiť objednávateľovi najneskôr v posledný deň trvania platnosti tejto zmluvy. V prípade ak, umelec nevráti tento notový materiál alebo v prípade jeho poškodenia má objednávateľ právo krátiť mu odmenu podľa článku III o sumu spôsobenej škody, v prípade s ním dohodnúť iný spôsob náhrady škody.
 - c. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť a uhradiť umelcovi ubytovanie v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu predmetu tejto zmluvy. Cestovné náklady si umelec hradí sám. Poskytnutie bezplatného ubytovania je nepeňažným príjmom umelca, ktorý je zdaňovaný podľa § 16 ods. 1 písm. d) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy vyslovene neupravené v tejto zmluve sa spravujú ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení a Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán.
3. Túto zmluvu je možné meniť len prostredníctvom písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží jeden.
5. Zmluva bola uzavretá podľa slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle obidvoch zmluvných strán, ktoré si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a na znak svojho súhlasu ju podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa 20.09.2011

Objednávateľ:



PhDr. Rudolf Hromada
riaditeľ

Umelec:

ŠTÁTNA OPEIRA
Národná II
974 73 BANSKÁ BYSTRICA